

1990 - 2010 TWENTY YEARS OF EXPERIENCE
20





DALCIN


V12


DUST CONTROLLER

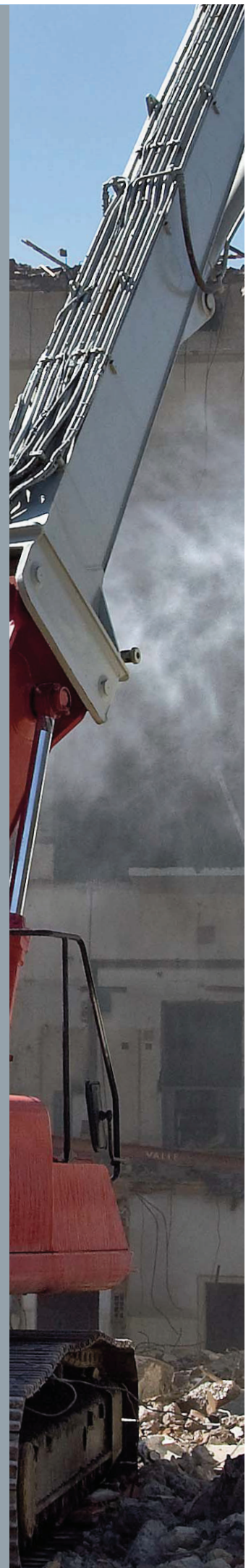
emicontrols.se

 Cave, demolizioni e impianti di riciclaggio sono **ambienti di lavoro con intensa produzione di polvere**. La **V12 altamente automatizzata** di TechnoAlpin rappresenta una soluzione universale, ecocompatibile e tecnologicamente all'avanguardia. Ugelli speciali con inserti in ceramica producono un getto d'acqua finemente nebulizzato in grado di abbattere efficacemente le **particelle di polvere alla sorgente**. L'impiego di elettrovalvole e una **seconda corona di ugelli opzionale** garantiscono una portata d'acqua sempre adeguata. L'inclinazione fino a 52° e il brandeggio di 360° assicurano il massimo raggio d'azione della turbina ad elevate prestazioni. Le diverse tipologie di supporto rendono la V12 una macchina di abbattimento polveri universale. **Interfaccia intuitiva** tramite telecomando, touch panel sul quadro elettrico o PC.

 Tagebau, Abbruch und Recycling stellen **Arbeitsumgebungen mit großer Staubentwicklung** dar. Die **vollautomatische V12** aus dem Hause TechnoAlpin ist eine universell einsetzbare, leistungsstarke und umweltfreundliche Lösung. Spezialdüsen mit Keramikeinsatz erzeugen einen feinen Wassernebel, welcher die **Staubpartikel direkt an der Quelle** hochwirksam bindet. Modernste Ventiltechnik und ein **optionaler zweiter Düsenkranz** garantieren einen effizienten Wasserdurchsatz. Die Hochleistungsturbine mit einem 52°-Neigungswinkel und einem 360°-Schwenkwinkel ermöglichen einen maximalen Aktionsradius. Verschiedene Aufbauvarianten machen die V12 zum universellen Staubbinder. **Einfache Steuerung** des Gerätes mittels Fernbedienung, Touch Panel am Elektroschrank oder PC.

 Open-pit mining, demolition and recycling sites create **working environments with high dust levels**. The **fully-automated V12** from TechnoAlpin offers a universal, powerful and environmentally-friendly solution. Special nozzles with ceramic inserts produce a fine water spray, which effectively lays the **dust particles directly at the source**. The latest valve technology and an **optional second nozzle ring** guarantee efficient water flow. The high-performance fans with a 52° angle of inclination and a 360° rotation angle ensure maximum operating range. The wide range of designs available makes the V12 a universal dust laying sprayer. The device is **easy to control** via a remote control, a touch panel on the electric cabinet or a PC.

 Les exploitations à ciel ouvert, les chantiers de démolition et de recyclage créent des **atmosphères de travail à fortes émissions de poussières**. Le système **V12 automatique** de TechnoAlpin représente une solution universelle, performante et respectueuse de l'environnement. Des buses spéciales avec insert céramique produisent un brouillard de fines gouttelettes d'eau qui capturent les particules de **poussière à proximité de leur source d'émission**. Un système de vannes dernier cri et une **seconde couronne de buses** en option garantissent une circulation efficace de l'eau. Avec une inclinaison de 52° et un balayage à 360°, la turbine haute performance garantit un rayon d'action maximum. Diverses variantes de construction font du V12 un brumisateur absolument universel. **Pilotage aisé** via une télécommande, un clavier sur l'armoire électrique ou depuis un PC.







1

DALCIN

V12

DUST CONTROLLER

MASSIME PRESTAZIONI GRAZIE AD UNA TECNOLOGIA COLLAUDATA

SPITZENLEISTUNG DURCH AUSGEREIFTE TECHNIK

PEAK PERFORMANCE FROM SOPHISTICATED TECHNOLOGY

UNE TECHNOLOGIE DE POINTE POUR UNE PUISSANCE MAXIMALE



1 Ugelli speciali con inserti in ceramica a disposizione sfalsata. Tecnologia a elettrovalvole per la regolazione della portata d'acqua e del grado di nebulizzazione. **2** Turbina ad alte prestazioni con geometria d'eiezione lineare dell'acqua per interventi ad alta precisione. **3** Pompa verticale con monitoraggio pressione e dispositivo automatico di svuotamento per una pressione idraulica sempre corretta. **4** Filtro acqua di facile accesso e a pulizia rapida.

1 Spezialdüsen mit Keramikinsert versetzt angeordnet. Modernste Ventiltechnik zum Regulieren des Wasserdurchsatzes und der Tropfengröße. **2** Hochleistungsturbine für zylinderförmigem Wasserstrahl zum punktgenauen Einsatz. **3** Vertikale Pumpe mit Drucküberwachung und Entleerautomatik für den richtigen Wasserdruck. **4** Leicht zugänglicher und schnell zu reinigender Wasserfilter.

1 Special nozzles with ceramic insert arranged crosswise. The latest valve technology to regulate water flow and droplet size. **2** High-performance fan producing a linear water ejection pattern for pinpoint accuracy in use. **3** Vertical pump with pressure monitoring and automatic discharge for the correct water pressure. **4** Easy-access and quick-clean water filter.

1 Buses spéciales avec insert céramique disposées en décalé. Système de vannes ultramoderne pour le contrôle du débit d'eau et du niveau de nébulisation. **2** Turbine haute performance diffusant un jet cylindrique pour une action d'une précision extrême. **3** Pompe verticale avec contrôle de pression et purge automatique pour une pression hydraulique toujours optimale. **4** Accès facile et nettoyage rapide du filtre.

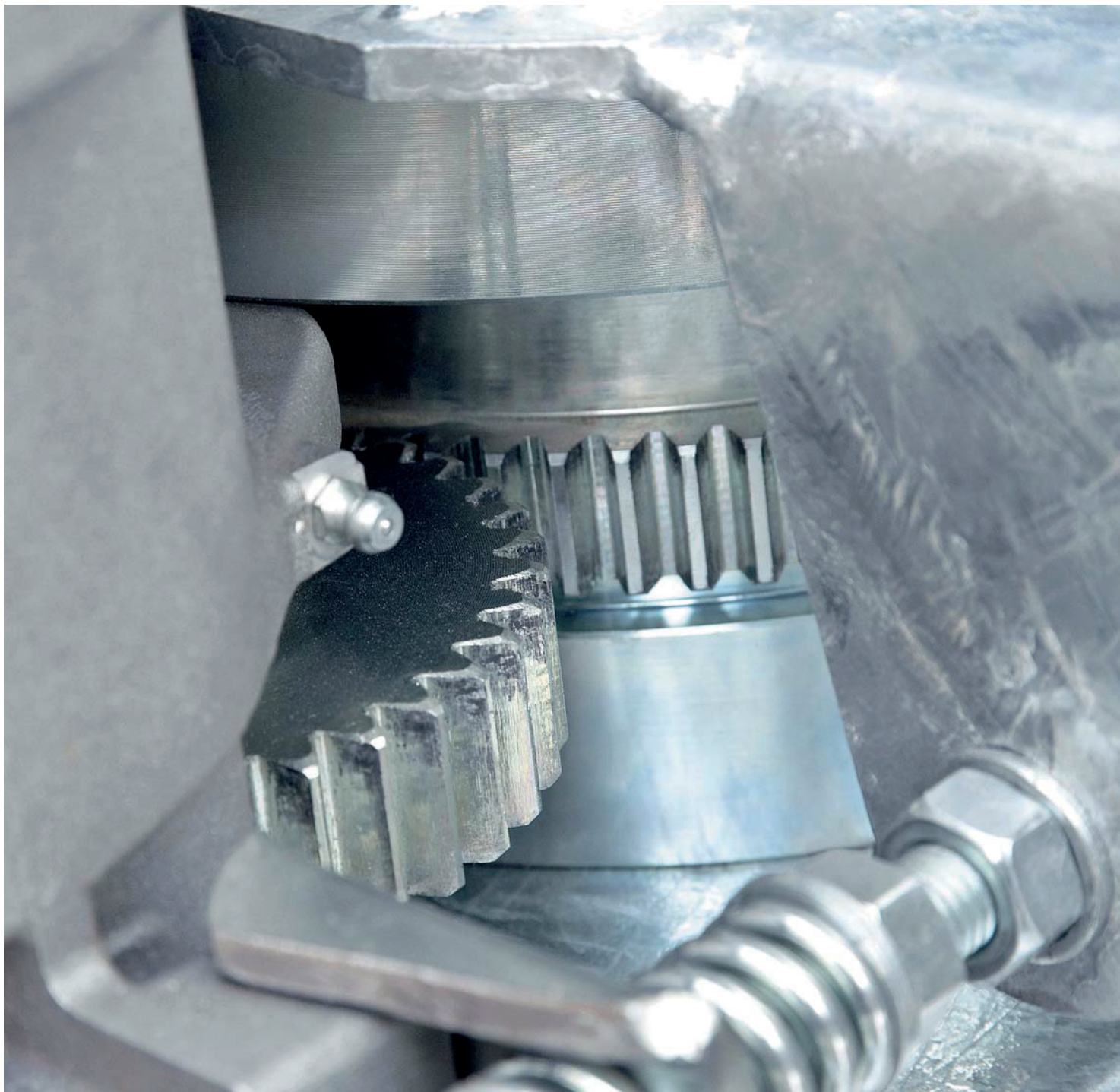


Utilizzo in tutta sicurezza grazie al rivestimento avvolgente. **Massima sicurezza di trasporto** grazie alla guida per le forche e all'aggancio di sollevamento centrale. Il clacson e il faro (opzionale) aumentano la **percezione acustica e visiva** della V12. **Minimizzazione dell'emissione di rumore** grazie alle pale metalliche della turbina e agli inserti in gomma.

Rundum sicheres Hantieren dank tief gezogener Verkleidung. **Maximale Transportsicherheit** durch Gabelführung und zentrale Öse. Hupe und Scheinwerfer (optional) erhöhen die **akustische und optische Wahrnehmbarkeit**. **Deutliche Reduktion der Geräuschemission** durch Propellerflügel aus Metall und Gummeinsätze.

All-round safe handling thanks to the deep protective cover. **Maximum transport safety** thanks to fork-lift guides and central loops. A horn and a headlamp (optional) increase **acoustic and visual noticeability**. **Significant reduction in noise emissions** thanks to metal propeller blades and rubber inserts.

Manipulation sûre tout autour grâce à l'habillage quasi intégral. **Sécurité de transport maximale** grâce au guidage des fourches et à un anneau de portage central. Sirène et phare (en option) pour une meilleure **audibilité et visibilité**. **Réduction significative des émissions sonores** grâce aux pales de l'hélice en métal et inserts caoutchouc.



DALCIN

V12

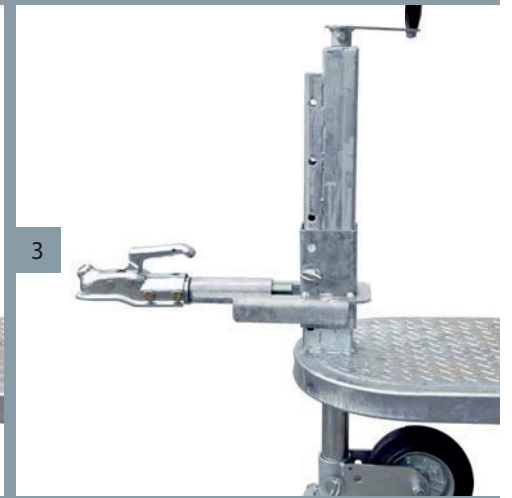
DUST CONTROLLER

SEMPLICEMENTE SICURA - SICURAMENTE SEMPLICE

EINFACH SICHER - SICHER EINFACH

SIMPLE SAFETY - SIMPLY SAFE

SURETE ET SECURITE



DALCIN

V12

DUST CONTROLLER



SEMPRE E OVUNQUE
IMMER UND ÜBERALL
ANYWHERE AND EVERYWHERE
MOBILITE SANS LIMITE

🇮🇹 Soluzioni mobili di massima flessibilità: il montaggio a scelta su supporto o su carrello facilita il posizionamento della V12. **1** Ruota anteriore con timone mobile per la massima manovrabilità sul terreno. **2** Timone fisso. **3** Gancio di traino.

🇩🇪 Mobile Lösungen für maximale Flexibilität: Der frei wählbare Aufbau auf Palette oder auf Unterwagen ermöglicht ein einfaches Positionieren der V12. **1** Vorderrad und bewegliche Deichsel zum leichten Manövrieren im Gelände. **2** Fixe Deichsel. **3** Anhängerkupplung.

🇬🇧 Mobile solutions for maximum flexibility. The choice between pallet-mounted or carriage-mounted designs allows the V12 to be positioned with ease. **1** Front wheel and moveable tow bar for easy maneuvering on site. **2** Fixed tow bar. **3** Trailer coupling.

🇫🇷 Solutions mobiles pour une flexibilité maximale : monté au choix sur châssis métal ou sur chariot, le V12 peut être déplacé en toute simplicité. **1** Roue avant et timon mobile pour faciliter les manœuvres sur le terrain. **2** Timon fixe. **3** Dispositif d'attelage.



1 Miniere a cielo aperto / Tagebau
Open-cast mining / Chantier à ciel ouvert

2 Demolizioni / Abbruch
Demolition / Démolition


3 Riciclaggio / Recycling
Recycling / Centre de recyclage

DALCIN

V12

DUST CONTROLLER


DATI TECNICI / TECHNISCHE DATEN
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES

	Lunghezza senza sterzo (su carrello)	1715 mm
	Lunghezza con sterzo (su carrello)	2250 mm
	Larghezza senza ruote (su carrello)	1430 mm
	Larghezza con ruote (su carrello)	1820 mm
	Altezza senza ruote (su carrello)	2080 mm
	Altezza con ruote (su carrello)	2250 mm
	Lunghezza (su supporto fisso)	1310 mm
	Larghezza (su supporto fisso)	1000 mm
	Altezza (su supporto fisso)	2100 mm
	Peso su carrello senza/con ruota anteriore	540/580 kg
	Peso su supporto	470 kg
	Peso sola macchina	420 kg
	Brandeggio max	360°
	Inclinazione turbina	0° - 52°


Tipo di alzo	elettrico/manuale
Pompa	4 kW
Motore ventilatore turbina	12,5 kW
Tensione di alimentazione	400/440 V
Frequenza	50/60 Hz
Spina di connessione elettrica	63 A x 5
Raccordo rapido	Storz "C" / UNI 45
Pressione d'acqua min d'ingresso	3 bar
Sorveglianza pompa	trasduttore pressione
Filtro acqua	250 micron
No. Ugelli	12 + 18
Consumo d'acqua	15 - 100 l/min
Faro alogeno	150 W
Comando remoto	radio, 100 m

	Länge ohne Lenkung (auf Unterwagen)	1715 mm
	Länge mit Lenkung (auf Unterwagen)	2250 mm
	Breite ohne Räder (auf Unterwagen)	1430 mm
	Breite mit Rädern (auf Unterwagen)	1820 mm
	Höhe ohne Räder (auf Unterwagen)	2080 mm
	Höhe mit Rädern (auf Unterwagen)	2250 mm
	Länge (auf fixem Maschinenträger)	1310 mm
	Breite (auf fixem Maschinenträger)	1000 mm
	Höhe (auf fixem Maschinenträger)	2100 mm
	Gewicht auf Unterwagen ohne/mit Vorderrad	540/580 kg
	Gewicht auf Maschinenträger	470 kg
	Gewicht nur Maschine	420 kg
	Schwenkwinkel max	360°
	Neigung Turbine	0° - 52°

Art der Höhenverstellung	elektrisch/manuell
Pumpe	4 kW
Turbinenmotor	12,5 kW
Anschlussspannung	400/440 V
Frequenz	50/60 Hz
Stromanschluss	63 A x 5
Wasseranschluss	Storz "C" / UNI 45
Min. Wasserzulaufdruck	3 bar
Pumpenüberwachung	Druckmesser
Wasserfilter	250 micron
Anzahl Düsen	12 + 18
Wasserdurchsatz	15 - 100 l/min
Halogenscheinwerfer	150 W
Fernbedienung	Funk, 100 m

	Length without steering (on carriage)	1715 mm
	Length with steering (on carriage)	2250 mm
	Width without wheels (on carriage)	1430 mm
	Width with wheels (on carriage)	1820 mm
	Height without wheels (on carriage)	2080 mm
	Height with wheels (on carriage)	2250 mm
	Length (on fixed underframe)	1310 mm
	Width (on fixed underframe)	1000 mm
	Height (on fixed underframe)	2100 mm
	Weight on carriage without/with front wheel	540/580 kg
	Weight on underframe	470 kg
	Machine only weight	420 kg
	Rotation angle max.	360°
	Tilting angle	0° - 52°

Height adjustment	electric/manual
Pump	4 kW
Turbine motor	12,5 kW
Voltage	400/440 V
Frequency	50/60 Hz
Power plug	63 A x 5
Water connection	Storz "C" / UNI 45
Minimum input water pressure	3 bar
Pump monitoring	Pressure transducer
Water filter	250 micron
No. of nozzles	12 + 18
Water consumption	15 - 100 l/min
Halogen lamp	150 W
Remote control	radio, 100 m

	Longueur sans timon (sur chariot)	1715 mm
	Longueur avec timon (sur chariot)	2250 mm
	Largeur sans les roues (sur chariot)	1430 mm
	Largeur avec les roues (sur chariot)	1820 mm
	Hauteur sans les roues (sur chariot)	2080 mm
	Hauteur avec les roues (sur chariot)	2250 mm
	Longueur (sur châssis fixe)	1310 mm
	Largeur (sur châssis fixe)	1000 mm
	Hauteur (sur châssis fixe)	2100 mm
	Poids sur châssis sans/avec roue avant	540/580 kg
	Poids sur palette métal	470 kg
	Poids machine seule	420 kg
	Angle de balayage max.	360°
	Inclinaison turbine	0° - 52°

Réglage en hauteur	électrique/manuel
Pompe	4 kW
Moteur turbine	12,5 kW
Tension d'alimentation	400/440 V
Fréquence	50/60 Hz
Prise électrique	63 A x 5
Raccord hydraulique	Storz "C" / UNI 45
Pression d'arrivée d'eau min.	3 bar
Contrôle de la pompe	Capteur de pression
Filtre à eau	250 micron
Nb. de buses	12 + 18
Consommation d'eau	15 - 100 l/min
Phare halogène	150 W
Commande à distance	radio, 100 m

04.2010 - Con riserva di variazioni tecniche

04.2010 - Technische Änderungen vorbehalten

04.2010 - Technical specifications subject to change

04.2010 - Sous réserves de modifications techniques



DALCIN
Dust control system
www.dalcin.se
pro air solutions

www.emicontrols.se